

OHJELEHTIÖ – VAIHE VAIHEELTA ETENEVÄT OHJEET NPLATE-ANNOKSEN VALMISTAMISESTA JA PISTÄMISESTÄ

Nplate-kotipistoshoidon kuvalliset ohjeet

Tämän lehtiön ohjeet opastavat sinua vaihe vaiheelta, kun valmistat ja pistät viikoittaisen Nplate-annoksesi kotona.

Terveystieteiden tutkimuskeskus on näyttänyt sinulle kaikki tässä *Ohjelehtiössä* esiteltävät vaiheet koulutuksen aikana. Kun pistät lääkkeen itse kotona, tämä lehtinen auttaa sinua muistamaan kaikki annoksen valmistamiseen ja pistämiseen kuuluvat vaiheet. Näin voit olla varma, että teet jokaisen vaiheen oikein.

OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN, JOS SINULLA ON KYSYTTÄVÄÄ TAI HUOLENAIHEITA

JOS HAVAITSET HAITTAVAIKUTUKSIA, KERRO NIISTÄ LÄÄKÄRILLE, APTEEKKIHENKILÖKUNNALLE TAI SAIRAAHOITAJALLE. VOIT ILMOITTA HAITTAVAIKUTUKSISTA MYÖS SUORAAN (KS. YHTEYSTIEDOT ALLA). ILMOITTAMALLA HAITTAVAIKUTUKSISTA VOIT AUTTAA SAAMAAN ENEMMÄN TIETOA TÄMÄN LÄÄKEVALMISTEEN TURVALLISUUDESTA.

WWW-SIVUSTO: WWW.FIMEA.FI

LÄÄKEALAN TURVALLISUUS- JA KEHITTÄMISKESKUS FIMEA

LÄÄKKEIDEN HAITTAVAIKUTUSREKISTERI

PL 55

00034 FIMEA

ENNEN KUIN ALOITAT

Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti.

Tämän *Ohjelehtiön* ohjeet on tarkoitettu potilaille, joille terveydenhoitohenkilökunta on jo opettanut ruiskeen pistämisen. Ellei sitä ole vielä opetettu sinulle, älä yritä pistää Nplate-annostasi itse, vaan ota yhteyttä terveydenhoitohenkilökuntaan.

Muutamia asioita valmisteen säilytyksestä ja käytöstä

Säilytä Nplatea jääkaapissa alkuperäisessä pakkauksessaan, kunnes olet valmis ottamaan sen käyttöön.

- Nplate ei saa jäätyä
- Nplate on säilytettävä valolta suojattuna
- Nplate on säilytettävä kylmässä (jääkaapissa 2–8 °C:ssa) mutta se ei saa jäätyä. Nplate voidaan ottaa jääkaapista huoneenlämpöön (enintään 25 °C) ja säilyttää huoneenlämmössä enintään 30 vuorokautta.
- Älä käytä tätä lääkettä viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä on merkitty pakkaukseen ja injektiopullon etikettiin lyhenteen EXP jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.

Pistä ruiske heti, kun Nplate on liuotettu.

Valmista Nplate-liuosta saattaa jäädä yli, kun lääkärin määräämä annos on pistetty. Älä käytä jäljelle jäänyttä Nplate-liuosta! Jäljelle jäänyt ylimääräinen Nplate-liuos on hävitettävä heti, kun ruiske on annettu. Injektiopulloon jäänyttä Nplate-liuosta ei saa KOSKAAN käyttää toiseen pistokseen.

VAIHE 1: OTA ESIIN TARVITTAVAT VÄLINEET RUISKETTA VARTEN

Valmistele ensin työtaso ja *Nplate*-työskentelyalusta käyttövalmiiksi:

Aseta työskentelyalusta puhtaalle hyvin valaistulle tasolle (esimerkiksi pöydälle)

Pese kätesi vedellä ja saippualla ja kuivaa ne huolellisesti puhtaalla pyyhkeellä

Puhdista työskentelyalusta desinfiointipyyhkeellä (tarvike F)

NPLATE®-TYÖSKENTELYALUSTA

Terveydenhoitohenkilökunnan on opetettava sinulle oikea pistostekniikka ennen kuin voit itse pistää Nplate-annoksesi.

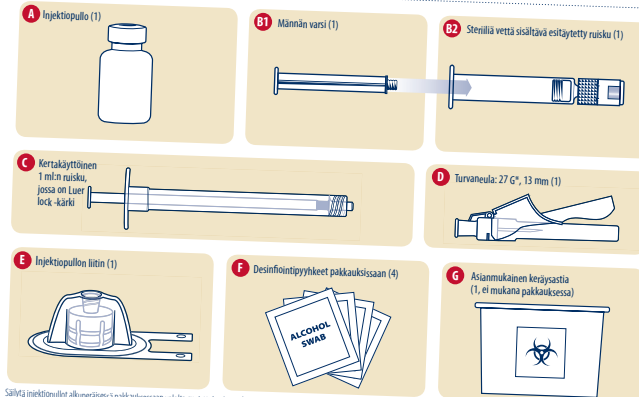
ENNEN KUIN ALOITAT

- Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti.
- Noudata säännöllistä pistosaikataulua, myös matkoilla ollessasi.
- Varmista, että sinulla on kaikki tarvitsemasi välineet (ks. kuvat alla).
- Tarkista kaikista injektiopulloista viimeinen käyttöpäivämäärä.
- Älä käytä, jos viimeinen käyttöpäivä on jo mennyt tai jos injektiopullo on ollut huoneenlämmössä yli 30 vuorokautta.
- Pese kätesi saippualla.
- Puhdista desinfiointipyyhkeellä pinta, jonka päällä valmistat annoksen.

HUOM:

Käytä työskentelyalustaa yhdessä Ohjelehtiin ja/ tai Pistokausseleeseen ja Ohjevideon kanssa, kun valmistelet Nplate-pistosta. Voit tarvita yhteen Nplate-annokseen useampia kuin yhden pistoksen. Jos lääkäri on kehottanut sinua pistämään useampia Nplate-pistoksia, noudata Ohjelehtiin vaihe vaiheelta eteneviä ohjeita ja käytä uuteen pistokseen aina uutta pistospakkausta, kunnes olet pistänyt koko lääkäri määräämän annoksen.

Varmista, että sinulla on seuraavat tarvikkeet ennen kuin aloitat



Säilytä injektiopullot alkuperäisessä pakkauksessaan valitua nojatuoma käyttöhetkeen asti. Tämä lääke voidaan ottaa jääkaapista huoneenlämpöön (enintään 25 °C) ja säilyttää huoneenlämmössä enintään 30 vuorokautta. Terveydenhoitohenkilökunta saattaa suositella eri neulan lääkkeen pistämisessä.

HUOM: Nämä kuvat ovat vain viitteellisiä.

VALMISTELUALUE

Nplate_HAT_PACK_FU_RMP_v2.0_09-NOV-2017_1nc1V66_FINLAND_Finnish_v1.0_xc_xxx_xxxx

VAIHE 1: OTA ESIIN TARVITTAVAT VÄLINEET RUISKETTA VARTEN

Kun työskentelyalue on puhdas ja valmis, ota Nplate-pistospakkaus jääkaapista.

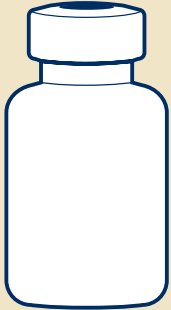
Tarkasta huolellisesti, ettei Nplate-injektiopullossa oleva jauhe ole jäänyt. **Älä käytä, jos se on jäänyt.** Jos sinulla on kysyttävää valmisteeseen säilyttämisestä, ota yhteyttä terveydenhoitohenkilökuntaan ja pyydä lisäohjeita.

Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä pistospakkauksesta. Älä käytä, jos viimeinen käyttöpäivämäärä on jo mennyt. Keskeytä valmistelut ja ota yhteyttä terveydenhoitohenkilökuntaan.

Huom: Jos terveydenhoitohenkilökunta on kertonut sinulle, että Nplate-annostasi varten tarvitaan useampia kuin yksi Nplate-pistos, sinun on käytettävä useampia kuin yksi pistospakkaus. Noudata tämän *Ohjelehtiön* ohjeita vaihe vaiheelta, ja käytä niin monta pistospakkausta kuin tarvitset lääkärin määräämään Nplate-annokseen.

Tarkista, että sinulla on seuraavat tarvikkeet. Tarvitset näitä tarvikkeita, kun valmistat ja pistät Nplate-annoksesi. Tarvikkeet ovat tässä samassa järjestyksessä kuin ne ovat *Nplate-työskentelyalustassa*, jota sinun pitäisi käyttää aina kun valmistat Nplate-annostasi. Huom: Älä avaa tarvikkepakkauksia ennen kuin ohjeissa kehoitetaan tekemään niin. Älä käytä tarvikkeita, jos näyttää siltä, että pakkaus on avattu, tai jos ne ovat vahingoittuneet. Älä käytä käytettyjä tarvikkeita uudelleen. Asianmukainen keräysastia ei sisälly pistospakkaukseen. Se on hankittava ennen kuin aloitat annosten pistämisen kotona.

A Injektiopullo (1)



B1 Männän varsi (1)



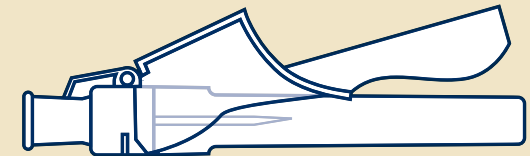
B2 Steriiliä vettä sisältävä esitäytetty ruisku (1)



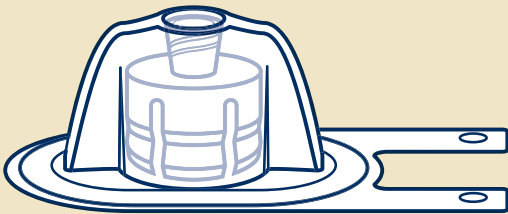
C Kertakäyttöinen
1 ml:n ruisku, jossa
on Luer lock -kärki (1)



D Turvaneula: 27 G, 13 mm (1)



E Injektiopullon liitin



F Desinfointipyyhkeet (x 4)



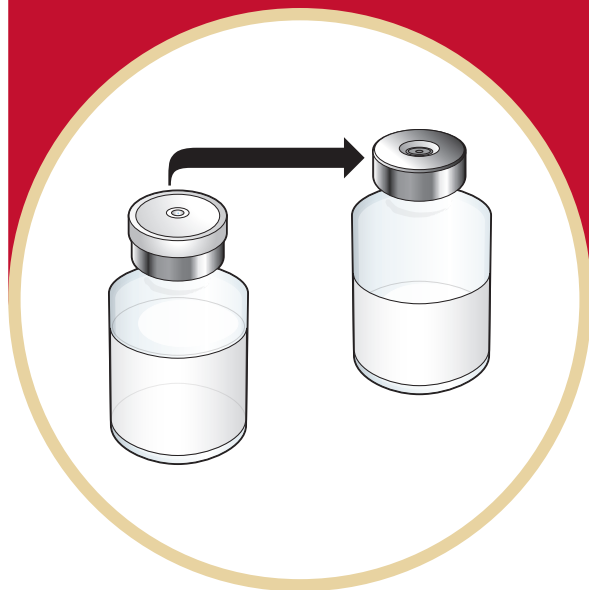
G Asianmukainen keräysastia
(1, ei mukana pakkauksessa)



VAIHE 2: VALMISTELE INJEKTIOPULLO KÄYTTÖKUNTOON, KIINNITÄ INJEKTIOPULLON LIITIN

Tässä vaiheessa tarvitaan 1 desinfiointipyyhe (tarvike F), 1 Nplate-injektiopullo (tarvike A) ja 1 injektiopullon liitin (tarvike E)

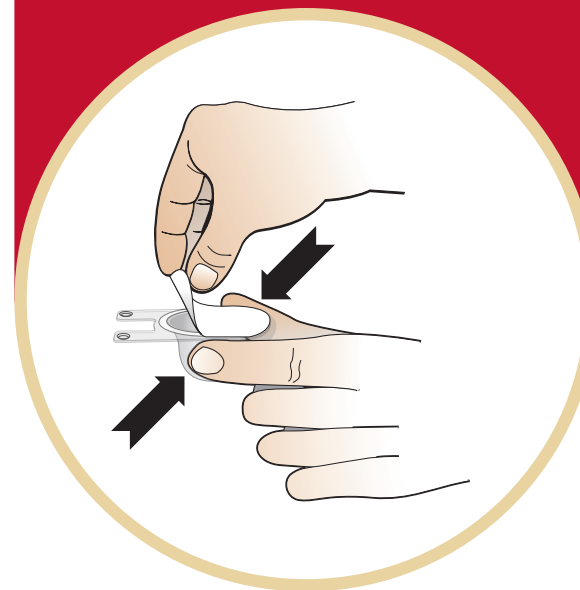
- Poista injektiopullon punainen (250 mikrogrammaa) tai sininen (500 mikrogrammaa) muovinen suojakansi



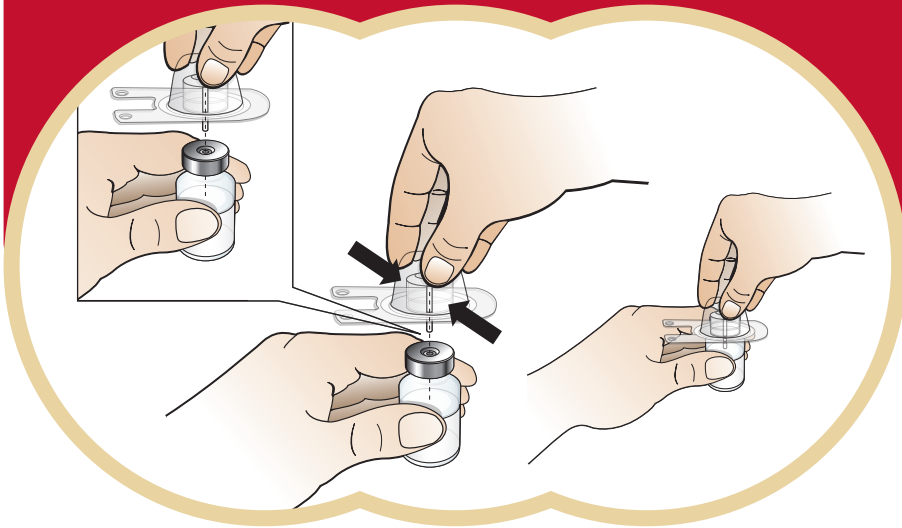
- Puhdista injektiopullon tulppa uudella desinfiointipyyhkeellä
- Älä koske injektiopullon tulppaan puhdistamisen jälkeen



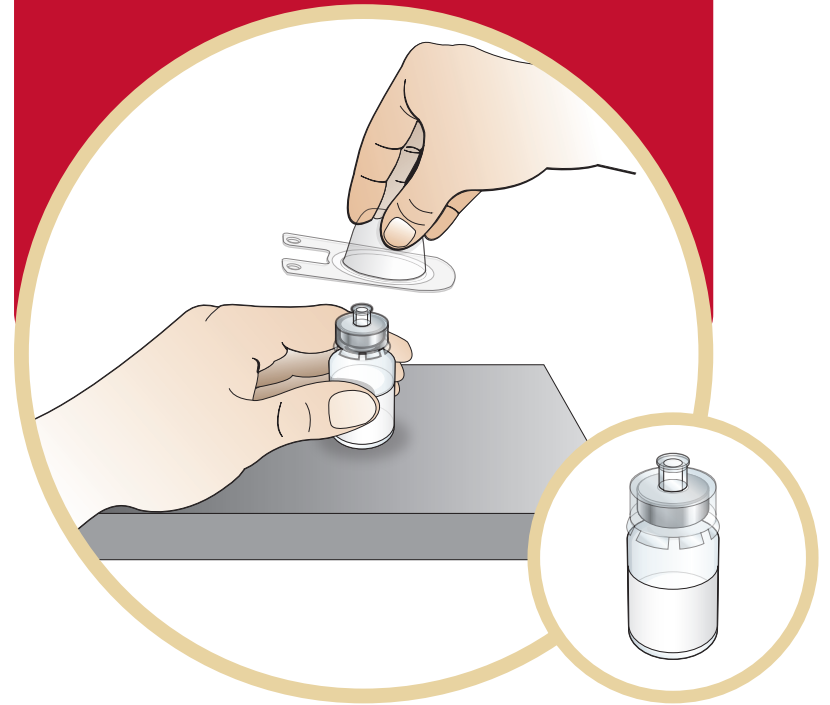
- Irrota varovasti injektiopullon liittimen paperinen takakansi, mutta jätä liitin muovikoteloon
- Älä koske injektiopullon tulppaan äläkä injektiopullon liittimen kärkeen



- Pidä injektiopullo pöydällä. Pidä injektiopullon liittin muovikotelossa ja kohdista liittimen kärki injektiopullon tulpan keskikohtaan
- Työnnä injektiopullon liittin injektiopulloon, kunnes se on tukevasti paikoillaan eikä mene enää syvemmälle



- Nosta injektiopullon liittimen muovipakkaus pois mutta jätä liitin injektiopulloon
- Älä koske ruiskun liitoskohtaan

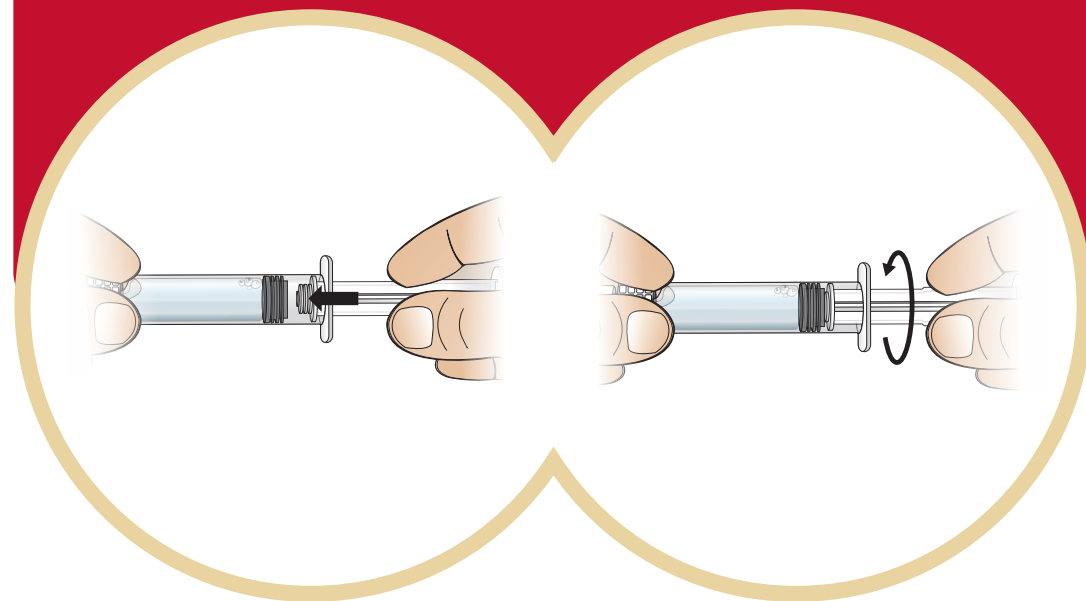


VAIHE 3: VALMISTELE STERIILIÄ VETTÄ SISÄLTÄVÄ RUISKU KÄYTTÖKUNTOON

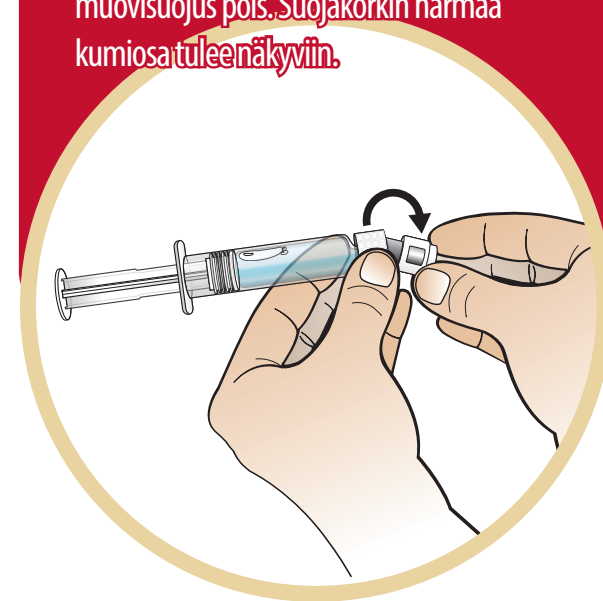
Tässä vaiheessa tarvitaan 1 männän varsi (tarvike B1) ja 1 steriiliä vettä sisältävä esitäytetty ruisku (tarvike B2)

Lue tämä ennen kuin aloitat vaiheen 3: Läpinäkyvä muovinen männän varsi on AINA kiinnitettävä ensin, ennen kuin esitäytetyn ruiskun valkoinen kärki katkaistaan. Tee vaiheen 3a toimenpiteet ennen kuin siirryt vaiheeseen 3b.

- **Vaihe 3a: Kiinnitä läpinäkyvä muovinen männän varsi steriiliä vettä sisältävään esitäytettyyn ruiskuun:** työnnä männän varren kierteinen pää ruiskun sisään ja kierrä varsi myötäpäivään varovasti harmaaseen ruiskun mäntään, kunnes tunnet kevyen vastuksen. Älä kierrä liian tiukkaan



- **Vaihe 3b: Pidä ruiskua toisessa kädessä ja käännä toisella kädellä valkoisen muovisuojuksen kärkeä alaspäin.** Tämä rikkoo valkoisen muovisuojuksen sinetöinnin
- Kun sinetti on murtunut, vedä valkoinen muovisuojus pois. Suojakorkin harmaa kumiosa tulee näkyviin.

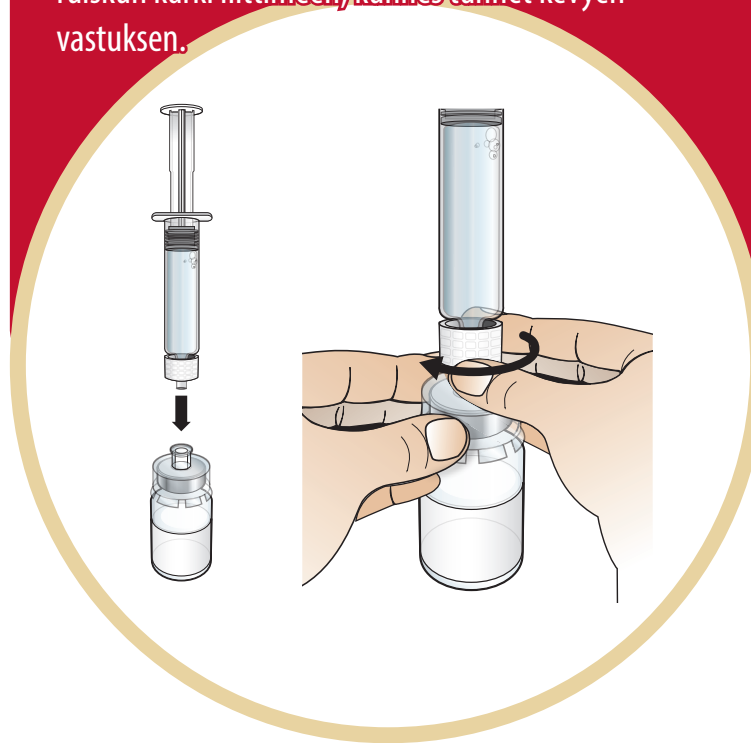


VAIHE 4: NPLATEN LIUOTTAMINEN LISÄMÄLLÄ VESI INJEKTIOPULLOON

Tässä vaiheessa tarvitaan ruisku, jonka kokosit juuri vaiheessa 3, sekä vaiheesta 2 injektiopullo ja siihen kiinnitetty liitin

Lue tämä ennen kuin aloitat vaiheen 4: Liuota Nplate-jauhe hitaasti ja varovasti. Tämä on proteiinivalmiste, ja vääränlainen sekoittaminen tai liian voimakas ravistaminen voi vahingoittaa proteiineja.

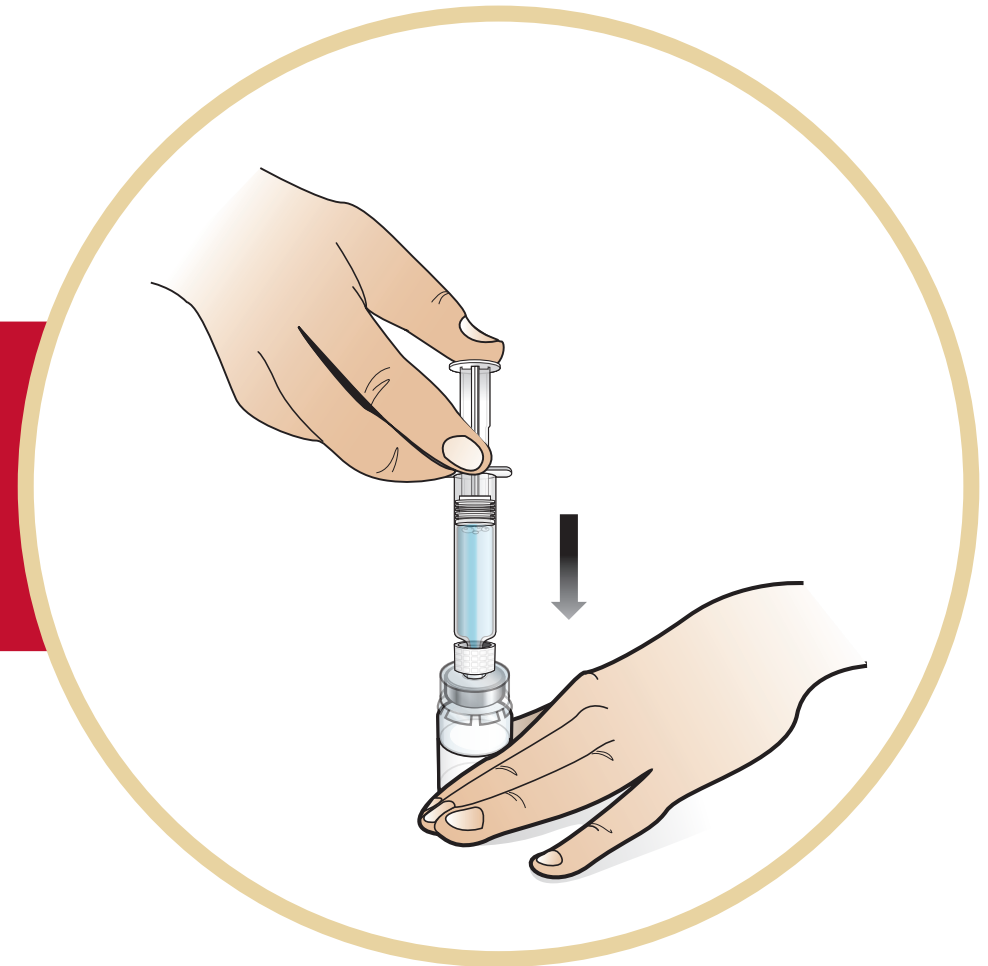
- **Pidä injektiopulloa pystyssä pöydällä ja kiinnitä steriiliä vettä sisältävä ruisku injektiopullon liittimeen:** pidä toisella kädellä kiinni liittimen reunoista ja kierrä toisella kädellä myötäpäivään ruiskun kärki liittimeen, kunnes tunnet kevyen vastuksen.



VAIHE 4: LIUOTA NPLATE LISÄÄMÄLLÄ VESI INJEKTIOPULLOON

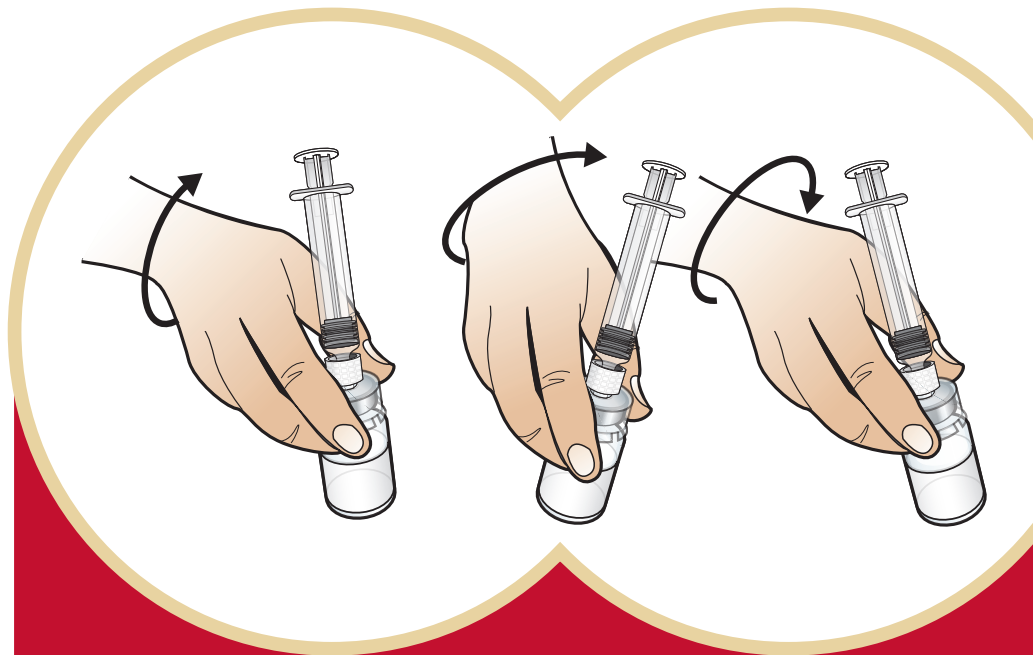
- **Paina hyvin hitaasti ja varovasti männän vartta alaspäin ja ruiskuta kaikki vesi ruiskusta injektiopulloon.** Veden pitää valua hitaasti jauheen päälle
- **Älä** ruiskuta vettä injektiopulloon kovalla voimalla

HUOM: Kun kaikki vesi on ruiskutettu injektiopulloon, männän varsi nousee usein ylöspäin. Sinun ei tarvitse pitää mäntää alhaalla, kun teet seuraavia vaiheen 4 toimenpiteitä.



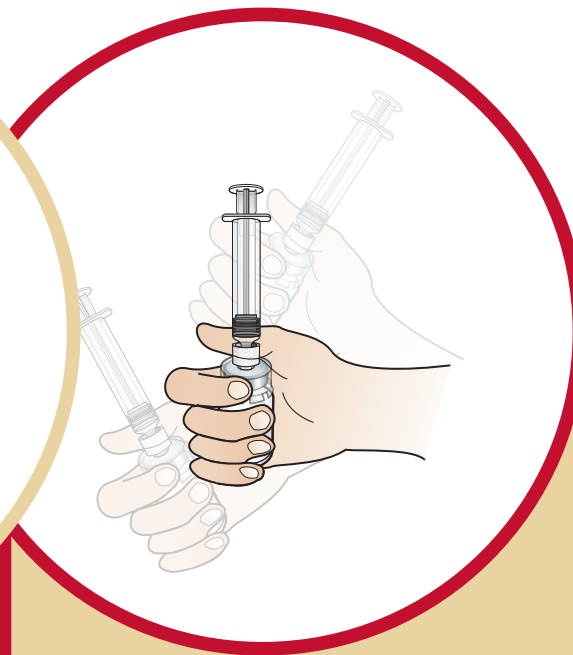
Ennen kuin jatkat:
Varmista, että
kaikki vesi on
ruiskutettu ruiskusta
injektiopulloon
ennen kuin aloitat
liuottamisen.

Oikein



- Pidä injektiopullostasi kiinni niin, että pullon ja liittimen liitoskohta on sormiesi välissä. Kääntelee injektiopulloa varovasti rannetta pyörittelemällä, kunnes kaikki jauhe on liuennut veteen ja pullossa oleva liuos on kirkasta ja väritöntä

Väärin

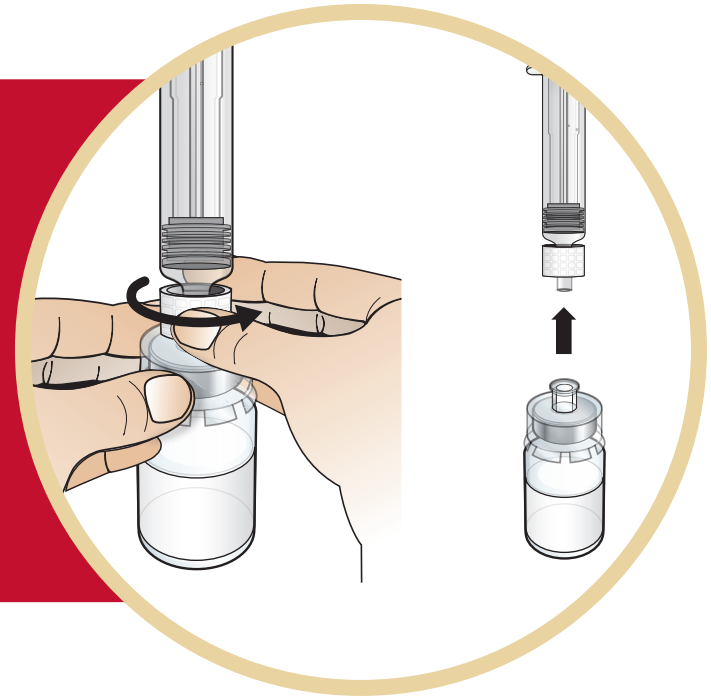


- **Älä** ravista injektiopulloa
- **Älä** pyörittele injektiopulloa kämmenten välissä

Huom: Saattaa kestää jopa 2 minuuttia ennen kuin jauhe on kokonaan liuennut

VAIHE 4: LIUOTA NPLATE LISÄÄMÄLLÄ VESI INJEKTIOPULLOON

- Ennen kuin jatkat:
 - Tarkista silmämääräisesti, ettei valmiissa liuoksessa ole hiukkasia eikä värimuutoksia. Sen on oltava kirkasta ja väritöntä eikä siinä saa olla liukenematonta jauhetta
 - Huom: Jos liuoksessa on värimuutoksia tai hiukkasia, ota yhteyttä terveydenhoitohenkilökuntaan
 - Varmista, että jauhe on täysin liuennut ennen kuin irrotat ruiskun
- Kun Nplate on liuennut kokonaan, irrota tyhjä ruisku injektiopullon liittimestä kiertämällä sitä vastapäivään



- Hävitä tyhjä ruisku asianmukaiseen keräysastiaan. Älä hävitä valmista Nplate-liuosta sisältävää injektiopulloa. Valmistele heti uusi ruisku käyttökuntoon ruiskeen pistämistä varten
- Älä lykkää Nplate-ruiskeen pistämistä myöhemmäksi

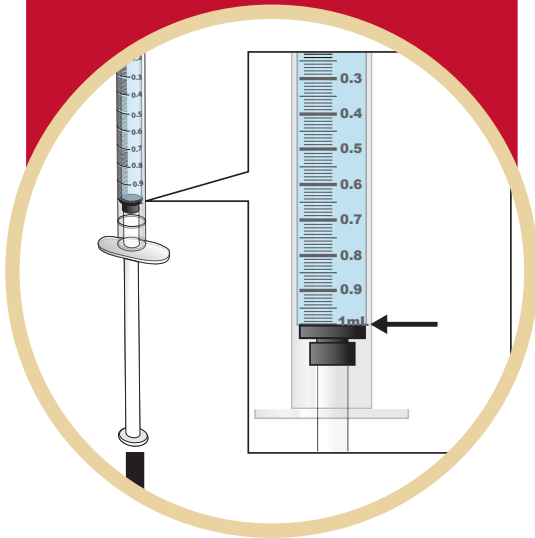


VAIHE 5: VALMISTELE UUSI RUISKU PISTÄMISTÄ VARTEN

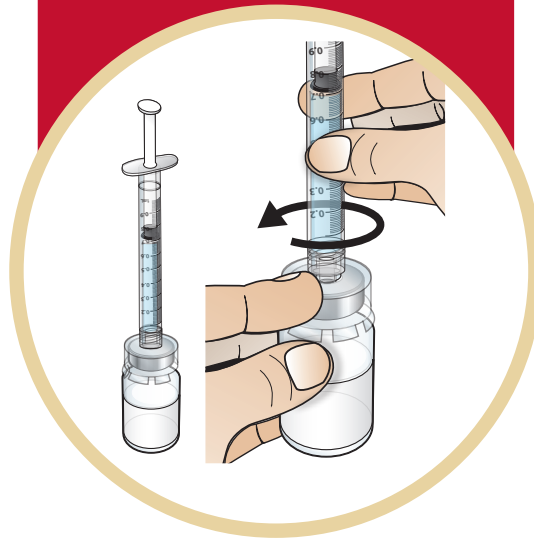
Tässä vaiheessa tarvitaan valmiiksi liuotettua kirkasta Nplate-liuosta sisältävä injektiopullo ja injektiopullon liitin vaiheesta 4 sekä 1 ml:n ruisku (tarvike C)

Ennen kuin jatkat: Tarkista annoksesi ennen kuin aloitat tämän vaiheen. Huom: Nplate-liuos on erittäin vahvaa. Siksi on tärkeää, että annos mitataan tarkasti. Varmista, että kaikki ilmakuplat on poistettu ennen kuin pistät ruiskeen.

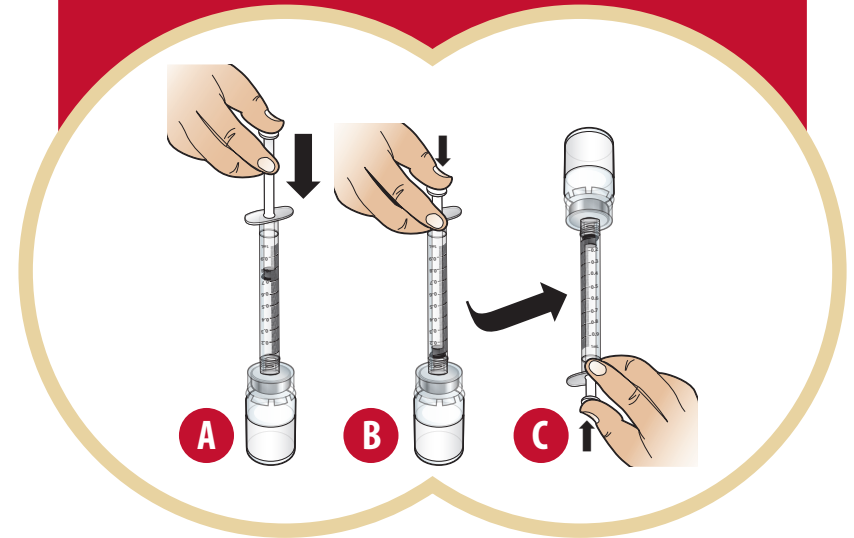
- Ota 1 ml:n ruisku pois pakkauksesta
- Vedä ruiskuun ilmaa 1 ml:n merkkiin asti
- Älä vedä mäntää 1 ml:n merkin yli



- **Kiinnitä 1 ml:n ruisku** valmiista Nplate-liuosta sisältävän injektiopullon liittimeen: kierrä myötäpäivään ruiskun kärki liittimeen, kunnes tunnet kevyen vastuksen

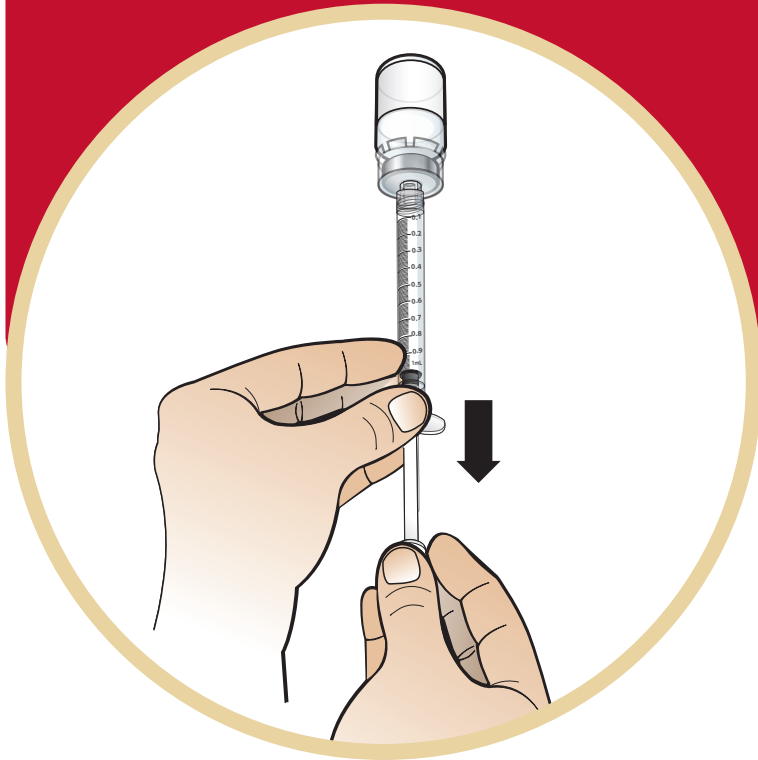


- A. Ruiskuta ilma injektiopulloon
- B. Pidä ruiskun mäntä pohjaan painettuna
- C. Käännä injektiopullo ja siihen kiinnitetty ruisku ylösalaisin niin, että pullo on suoraan ruiskun yläpuolella

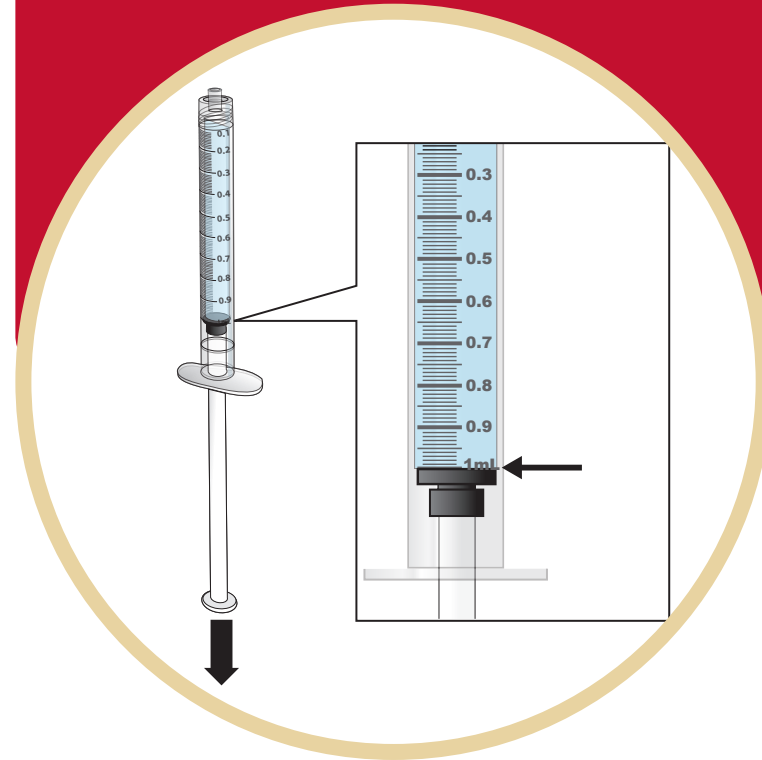


VAIHE 5: VALMISTELE UUSI RUISKU PISTÄMISTÄ VARTEN

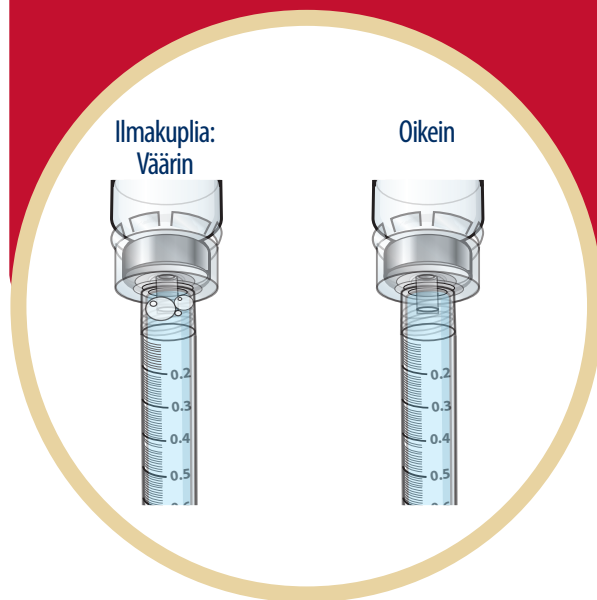
- Vedä koko nestemäärä ruiskuun
 - 250 mikrogramman injektio­pullosta otettava suurin määrä on 0,5 ml ja 500 mikrogramman injektio­pullosta 1 ml
- Älä vedä mäntää pois ruiskusta



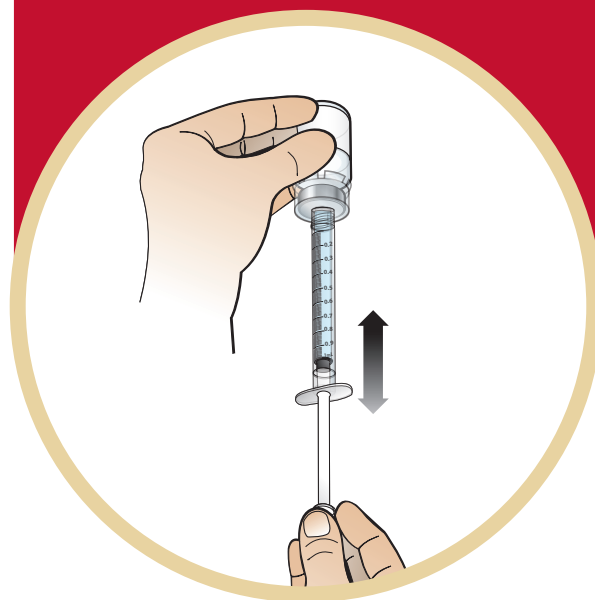
- Varmista, että mäntä pysyy ruiskun sisällä



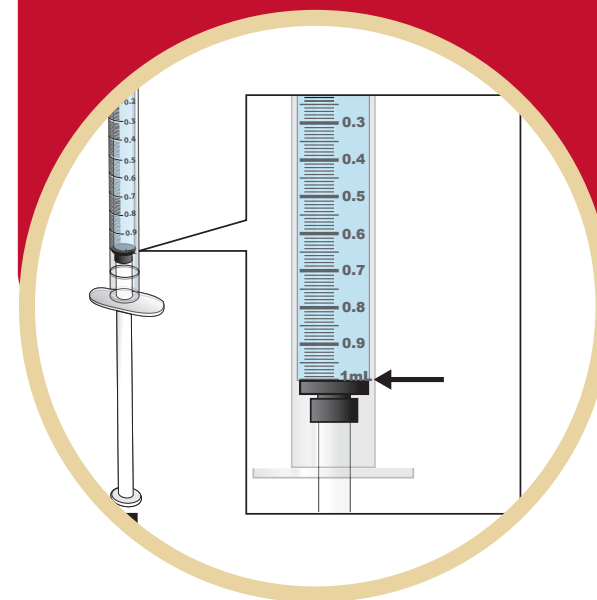
- Tarkista ja poista kaikki ilmakuplat ruiskusta
 - Naputtele ruiskua varovasti sormilla, jotta ilmakuplat erottuvat liuksesta
 - Paina mäntää hitaasti ylöspäin, jotta ilmakuplat poistuvat ruiskusta



- **Tarkista annoksesi annoskortistasi**
- Työnnä mäntää hitaasti takaisin, jotta ruiskuun jää vain lääkärin määräämä annos liuosta



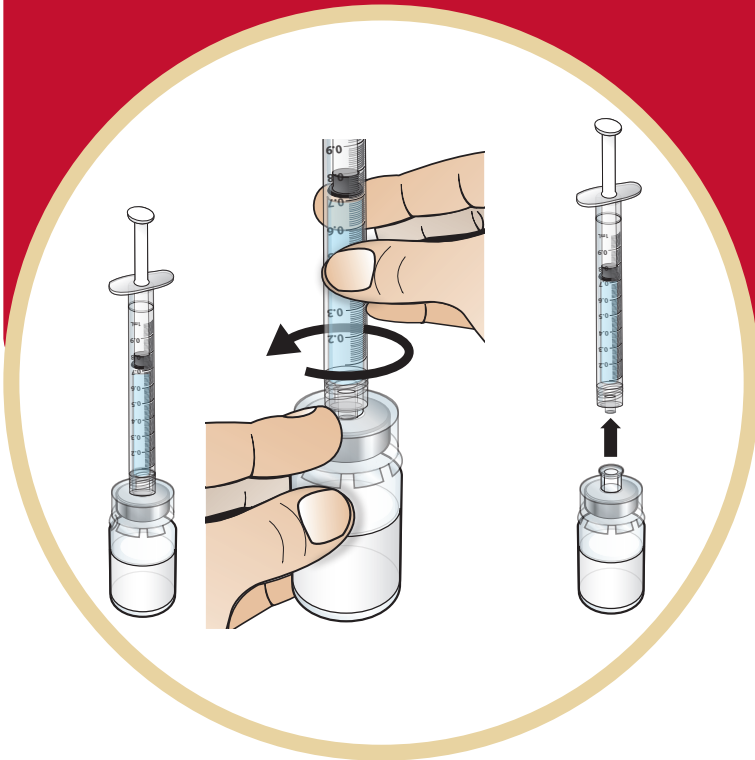
- Tarkista, että männän yläreuna on sen merkin tasalla, joka vastaa sinulle määrättyä annosta. Paina tarvittaessa ylimääräinen liuos takaisin injektiopulloon, jotta saat oikean annoksen
- Tarkista vielä kerran, että ruiskussa on annostasi vastaava oikea määrä liuosta ja että kaikki ilmakuplat on poistettu



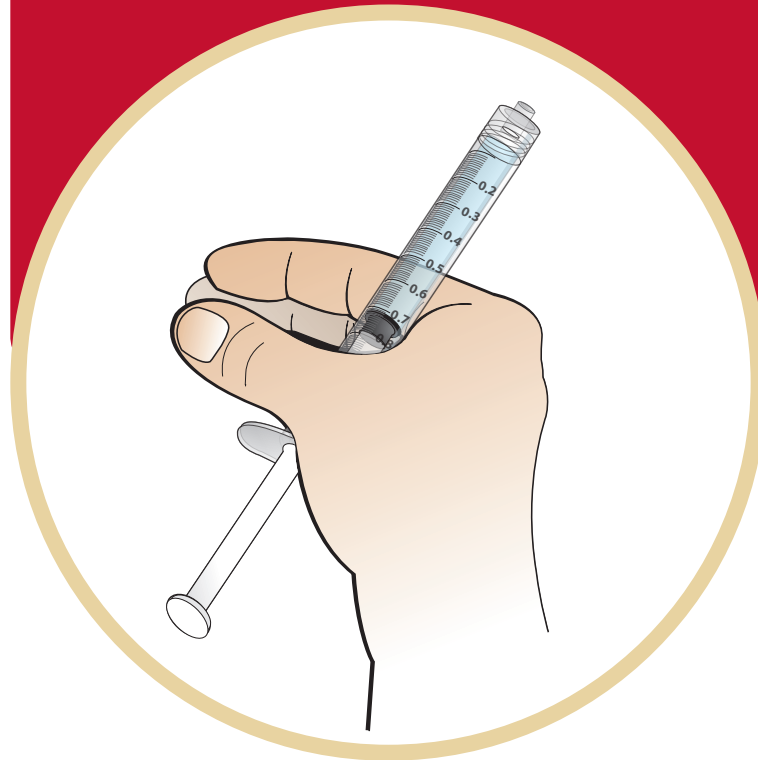
Ennen kuin jatkat: Varmista, että annostasi vastaava oikea määrä liuosta pysyy ruiskussa. Varmista, että kaikki ilmakuplat on poistettu ruiskusta.

VAIHE 5: VALMISTELE UUSI RUISKU PISTÄMISTÄ VARTEN

- Kun kaikki ilmakuplat on poistettu ja ruiskussa on oikea annos, kierrä ruisku irti injektiopullon liittimestä



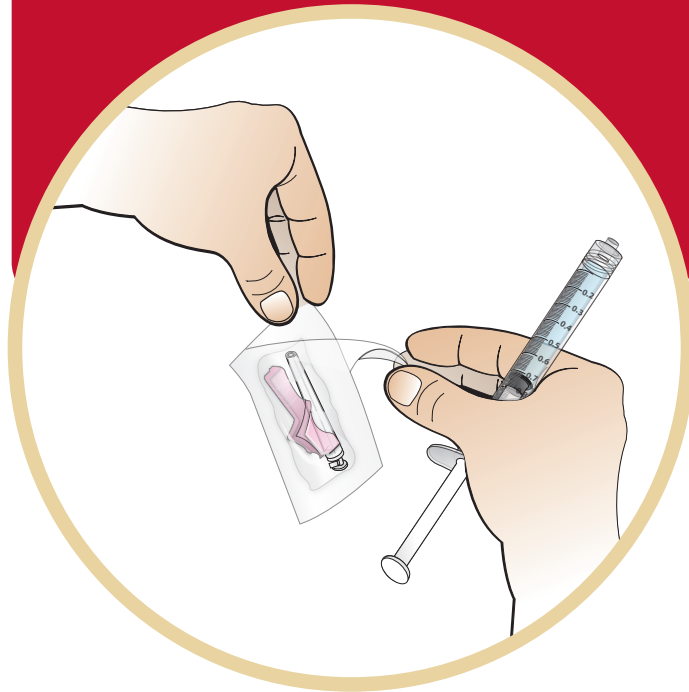
- Pidä täytettyä ruiskua kädessäsi, mutta älä koske ruiskun kärkeen
- Älä laske ruiskua pois kädestäsi sen jälkeen, kun olet irrottanut sen injektiopullosta



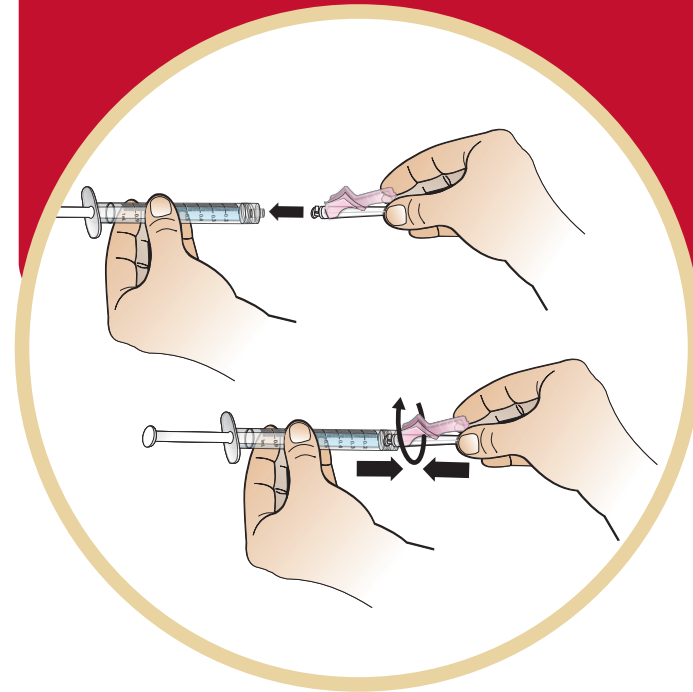
VAIHE 6: VALMISTELE INJEKTIONEULA KÄYTTÖKUNTOON

Tässä vaiheessa tarvitaan ruisku, jossa on oikea Nplate-annos, sekä turvaneula (tarvike D)

- Pidä ruiskua kämmenessäsi kärki ylöspäin ja **ota turvaneula pois pakkauksestaan**



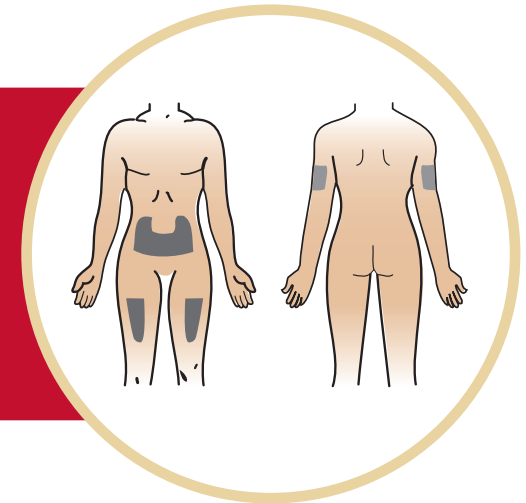
- Kiinnitä turvaneula täytettyyn ruiskuun. Työnnä voimakkaasti ja käännä, jotta turvaneula kiinnittyy ruiskuun. **Kierrä myötäpäivään**, jotta se lukkiutuu ruiskun kierrekärkeen (Luer lock)
- Ruisku on nyt valmis ruiskeen pistämistä varten. Jatka HETI vaiheeseen 7



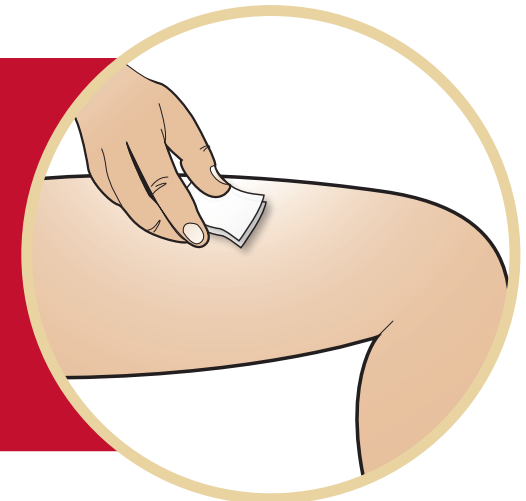
VAIHE 7: VALITSE PISTOSKOHTA JA PUHDISTA SE

Tässä kohdassa tarvitaan uusi desinfiointipyyhe (tarvike E)

- Valitse pistoskohta. Nplaten kolme suositeltavaa pistoskohtaa ovat:
 - Reisien keskiosien etuosat
 - Vatsa, lukuun ottamatta 5 senttimetrin aluetta navan ympärillä
 - Jos joku muu antaa pistoksen sinulle, se voidaan antaa myös olkavarsien ulkopinnalle
 - Vaihda pistoskohtaa joka pistokerralla



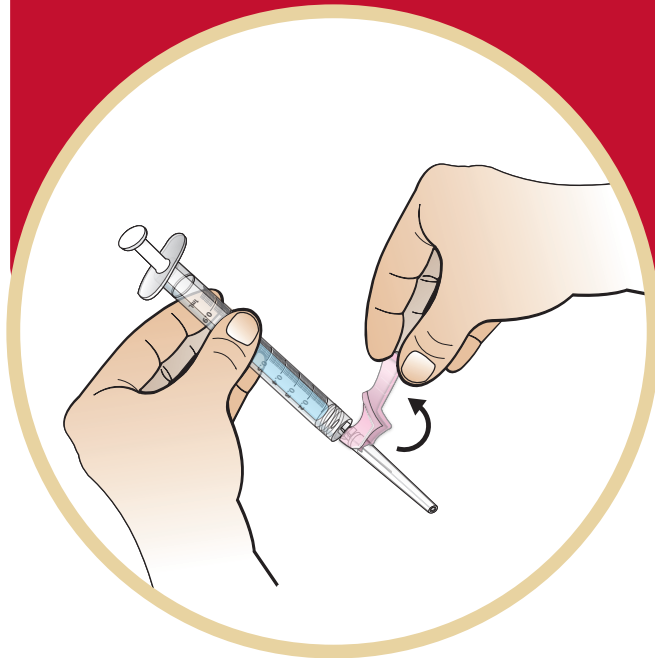
- Älä pistä ihoalueelle, joka aristaa tai tuntuu kovalta tai jossa on mustelma
- Älä pistä kohtiin, joissa on arpia tai raskausarpia
- Pyyhi desinfiointipyyhkeellä pyörittäväällä liikkeellä kohta, johon aiot pistää Nplaten
- Älä koske tähän alueeseen enää ennen pistoksen antamista



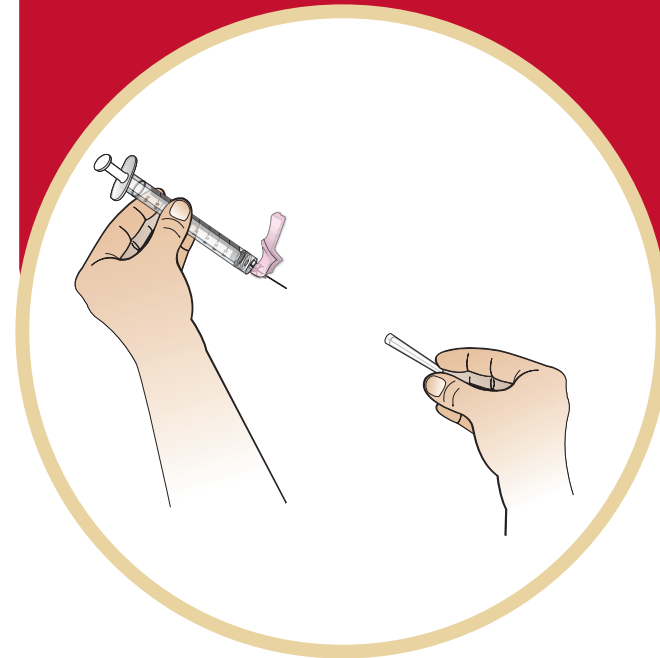
VAIHE 8: NPLATE-RUISKEEN PISTÄMINEN

Tässä vaiheessa tarvitaan täytetty ruisku ja siihen kiinnitetty neula

- Vedä neulan vaaleanpunainen turvasuojus taakse (ruiskua kohti ja poispäin neulasta)

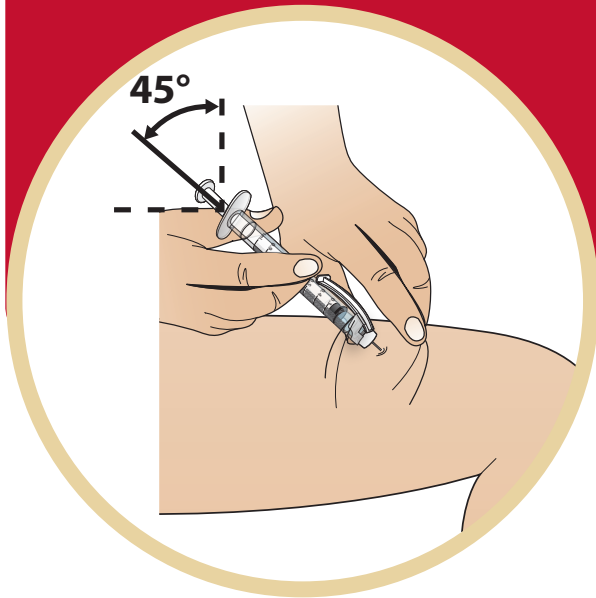


- Poista väritön neulansuojus niin, että pidät ruiskua toisessa kädessä ja vedät varovasti toisella kädellä suojuksen suoraan pois
- Poista väritön neulansuojus ennen pistämistä

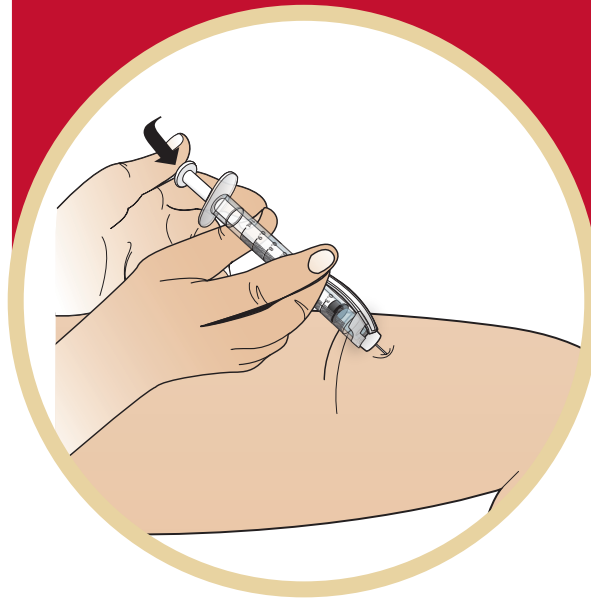


VAIHE 8: NPLATE-RUISKEEN PISTÄMINEN

- Purista toisella kädellä puhdistettu ihoalue kevyesti sormien väliin ja pidä se tukevasti paikoillaan. Pidä toisessa kädessä ruiskua (kynäotteella) 45 asteen kulmassa ihoa vasten
- Työnnä neula ihon sisään nopealla napakalla liikkeellä

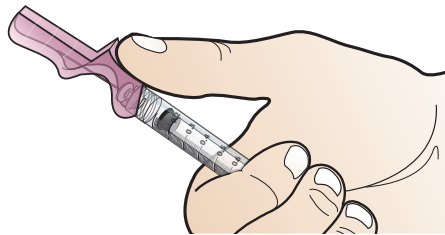
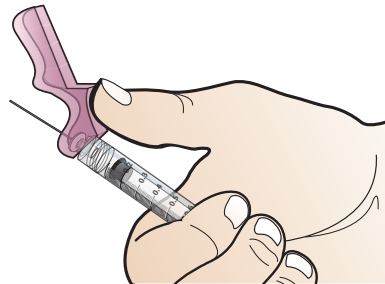


- Ruiskuta sinulle määrätty annos ihon alle lääkärin, sairaanhoitajan tai apteekkihenkilökunnan neuvomalla tavalla

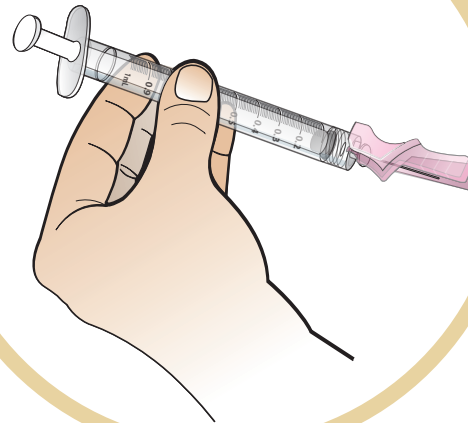


- Kun ruisku on tyhjä, vedä neula ulos niin, että **se pysyy samassa kulmassa kuin ihoon pistettäessä**
 - Pistoskohdasta voi vuotaa vähän verta. Voit painaa pistoskohtaa kevyesti pumpulitupolla tai sideharsolla 10 sekunnin ajan
 - **Älä hankaa pistoskohtaa.** Voit tarvittaessa panna pistoskohtaan laastarin

- **Kun ruiske on pistetty, aktivoi vaaleanpunainen turvasuojus** työntämällä sitä eteenpäin saman käden **peukalolla (tai sormenpäällä)**, kunnes kuulet ja/tai tunnet sen naksahdavan ja lukkiutuvan paikoilleen neulan päälle



- Tarkista silmämääräisesti, että suojuus peittää neulan kärjen. Peitä neula aina vaaleanpunaisella turvasuojuksella ennen kuin hävität ruiskun



VAIHE 9: VÄLINEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tee näin:

- **Hävitä ruisku ja turvasuojuksella peitetty neula heti** asianmukaiseen keräysastiaan
- **Hävitä käytetty Nplate-injektiopullo heti** asianmukaiseen keräysastiaan
- **Tarkista, että myös kaikki muut tarvikkeet on hävitetty** asianmukaisiin keräysastioihin

Pistosvälineitä ja Nplate-injektiopulloa EI SAA KOSKAAN käyttää uudelleen

- **Hävitä** käytetty neula ja ruisku asianmukaiseen puhkeamattomaan keräysastiaan
- **Hävitä** mahdollinen jäljelle jäänyt Nplate-liuos asianmukaiseen keräysastiaan.
Injektiopulloon jäljelle jäänyttä Nplatea ei saa KOSKAAN käyttää toiseen pistokseen

JOS TARVITSET LÄÄKÄRIN MÄÄRÄMÄÄ ANNOSTA VARTEN ENEMMÄN NPLATEA...

- Ota uusi pistospakkaus ja uusi Nplate-injektiopullo
- Palaa tämän *Ohjehtiön* alkuun ja käy läpi kaikki annoksen valmistukseen ja pistämiseen kuuluvat vaiheet uutta pistospakkausta käyttäen



© 2012 Amgen. All rights reserved.

Nplate_HAT PACK_EU_RMP_v2.0_09-NOV-2017_inclV66_FINLAND_Finnish_v1.0_14-AUG-2018